



AKKU-LADEGERÄT

Bedienungsanleitung

Operating instructions

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso



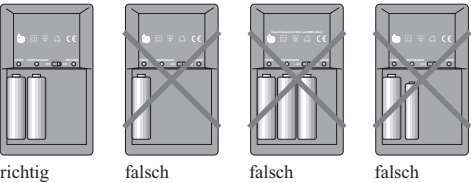
BL 523 GS/BL 505 GS

Hartig & Helling GmbH & Co. KG
Hafenstraße 28o
45356 Essen, Germany
Telefon 0201/32066-0
Telefax 0201/3206655
http://www.hartig-helling.de

9aHHo204



Das BL 523 GS/BL 505 GS ist ein Schnelllade-gerät für NiCd- und NiMH-Akkus der Größen Micro (AAA) und Mignon (AA). Die Akkus können mit diesem Ladegerät paarweise (2 oder 4) geladen werden. Neben den Funktionen Entladen, Schnellladen und Erhaltungsladen verfügt das Ladegerät über eine Spannungsüberwachungsfunktion (-ΔU), wodurch keine Überladung der Akkus möglich ist. Bei den ersten Ladevorgängen kann das Gerät durch Wärmeentwicklung, die beim Laden entsteht, etwas riechen. Dabei handelt es sich nicht um einen Gerätefehler, sondern um einen völlig normalen Vorgang, der sich nach einigen Ladungen verflüchtigt. Bitte beachten Sie, dass nur Akkus mit gleicher Größe paarweise geladen werden können, d.h., Sie können mit dem BL 523 GS/BL 505 GS nicht gleichzeitig einen Mignon- und einen Micro-Akku als Paar laden.



Laden von akkus mit vorheriger entladung



1. Vor dem Laden verbinden Sie das BL523 GS/BL 505 GS mit Ihrem Stromnetz (230 V AC).
2. Sobald das Ladegerät mit dem Netz verbunden ist, leuchtet die rote LED „POWER“ (1) auf.
3. Wählen Sie aus, ob Sie zwei oder vier Akkus laden wollen. Wenn Sie zwei Akkus laden möchten, muss der Spannungs-umschalter auf 2,4 Volt gestellt werden. Wenn Sie vier Akkus laden möchten, muss der Schalter in Stellung 4,8 Volt gebracht werden.
4. Legen Sie die Akkus in die dafür vorgesehenen Lademulden.
5. Drücken Sie nun auf den Entladeknopf (3), um den Entladevorgang zu starten. Der Entladevorgang wird Ihnen dadurch angezeigt, dass die LED „LADEN/ENTLADEN“ (2) gelb aufleuchtet.
6. Nachdem der Entladevorgang beendet ist, schaltet das Ladegerät automatisch auf Schnellladen um. Das Laden wird Ihnen durch die rot aufleuchtende LED „LADEN/ENTLADEN“ (2) angezeigt.
7. Sobald Ihre Akkus aufgeladen sind, schaltet das Ladegerät auf Erhaltungsladung um. Die grün aufleuchtende LED „LADEN/ENTLADEN“ (2) signalisiert Ihnen die Erhaltungsladung.

Laden von Akkus ohne vorherige Entladung

1. Vor dem Laden verbinden Sie das BL 523 GS/BL 505 GS mit Ihrem Stromnetz (230 V AC).
2. Sobald das Ladegerät mit dem Netz verbunden ist, leuchtet die links befindliche rote LED „POWER“ (1) auf.
3. Wählen Sie aus, ob Sie zwei oder vier Akkus laden wollen. Wenn Sie zwei Akkus laden möchten, muss der Spannungs-umschalter auf 2,4 Volt gestellt werden. Wenn Sie vier Akkus laden möchten, muss der Schalter in Stellung 4,8 Volt gebracht werden.
4. Legen Sie nun Ihre Akkus in die dafür vorgesehenen Lade-mulden, ohne dass der Entladeknopf gedrückt wird.
5. Sobald Ihre Akkus eingelegt sind, leuchtet die LED „LADEN/ENTLADEN“ (2) rot auf und signalisiert Ihnen den Ladevorgang.
6. Wenn Ihre Akkus aufgeladen sind, schaltet das Ladegerät auf Erhaltungsladung um. Die grün aufleuchtende LED „LADEN/ENTLADEN“ (2) signalisiert Ihnen die Erhaltungsladung.

Sicherheitshinweise

Achtung: Versuchen Sie niemals, alkalische Batterien oder RAM-Zellen (wiederaufladbare Batterien) zu laden. Es besteht Explosionsgefahr!

Lade- und Entladetabelle

Die nachfolgende Tabelle gibt Ihnen einen Überblick über Lade- und Entladezeiten der hochwertigen H+H-NiCd- und NiMH-Akkus:

Akkutyp	Bauart	Kapazität	Ladezeit ca.	Entladezeit ca.
Micro AAA	NiCd	240 mAh	1,5 Std.	4 Std.
Micro AAA	NiMH	550 mAh	3,5 Std.	6 Std.
Mignon AA	NiCd	600 mAh	2 Std.	10 Std.
Mignon AA	NiCd	1000 mAh	3 Std.	14 Std.
Mignon AA	NiMH	1200 mAh	4 Std.	20 Std.
Mignon AA	NiMH	2300 mAh	6,5 Std.	30 Std.

Die in der Tabelle aufgeführten Lade- und Entladezeiten sind nur ungefähre Angaben. Diese Angaben können unter Umständen sehr starke Abweichungen aufweisen. Die Abweichungen hängen z. B. vom Alter der Akkus oder vom zu häufigen Laden ohne vorherige Entladung (siehe „Was heißt Memory-Effekt“) ab. Die Werte für die Lade- und Entladezeiten beziehen sich auf vollständig entladene bzw. geladene Akkus.

Verbraucherhinweis

Bitte beachten Sie, dass alle neuen NiCd- und NiMH-Akkus erst nach 4-6 Ladevorgängen die volle Kapazität erreichen.

Was heißt Memory-Effekt?

Werden NiCd-Akkus längere Zeit wiederholt nur teilentladen und danach sofort wieder voll aufgeladen, so steht Ihnen nur noch diese ständig bewegte Teilkapazität des Akkus zur Verfügung. Ein Phänomen, das als sog. „Memory-Effekt“ bezeichnet wird. D. h., Ihr Akku verfügt nicht mehr über die volle Kapazität, und das nur deshalb, weil er mehrmals nicht vollständig entladen wurde. Nur noch die relativ geringe Teilkapazität steht Ihnen zur Verfügung. Im Extremfall kann dies dazu führen, dass der Akku überhaupt nicht mehr geladen werden kann.

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz!

Wenn BL 523 GS/BL 505 GS eines Tages ausgedient hat, sollten Sie das Gerät nicht einfach in den Hausmüll werfen. Sicher gibt es in Ihrer Gemeinde einen Wertstoff- oder Recyclinghof. Diese sorgen für eine umweltfreundliche Entsorgung Ihres Altgerätes. Verbrauchte Batterien und Akkumulatoren (Akkus), die mit einem der abgebildeten Symbole gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.



Sie müssen sie bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll (informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde) oder bei Ihrem Händler, bei dem Sie sie gekauft haben, abgeben. Diese sorgen für eine umweltfreundliche Entsorgung.

Pflege und Gewährleistung

Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen gegebenenfalls von anderen Komponenten und verwenden Sie bitte keine aggressiven Reiniger. Das Gerät wurde einer sorgfältigen Endkontrolle unterzogen. Sollten Sie trotzdem Grund zu einer Beanstandung haben, senden Sie uns das Gerät mit der Kaufquittung ein. Wir bieten eine Gewährleistung von 3 Jahren ab Kaufdatum. Für Schäden, die durch falsche Handhabung, unsachgemäße Nutzung oder Verschleiß verursacht wurden, übernehmen wir keine Haftung. Technische Änderungen sind vorbehalten.

Aktuelle Produktinformationen finden Sie auf unserer Internet-Seite <http://www.hartig-helling.de>. ■

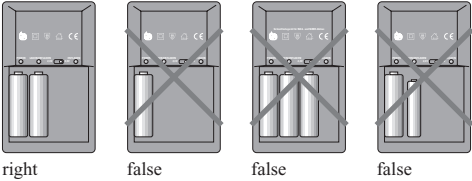
Technische Daten

Eingang:	230 V AC/50 Hz/6,6 Watt
Ausgang:	2,4 V DC/4,8 V DC/2,8 VA (max.)
Ausgang	Mikro (AAA): Ladestrom 300 mA
Ausgang	Mignon (AA): Ladestrom 500 mA
Erhaltungsladung (AAA):	30 mA
Erhaltungsladung (AA):	50 mA

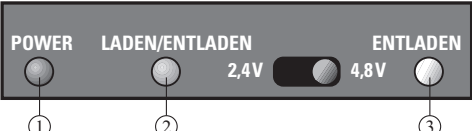


BL 523 GS/BL 505 GS is a high-rate charger for AAA and AA-sized NiCd and NiMH accumulators. The charger can charge the accumulators in pairs (2 or 4). In addition to the functions discharging, high-rate charging and floating, the charger is provided with a voltage monitoring function (-ΔU) to avoid overcharging of the accumulators.

During the initial charging operations the charger may smell due to heat development when charging. This is not a fault of the device but a quite normal phenomenon which disappears after a few charging operations. Please note that only accumulators of the same size can be charged in pairs, i.e. it is not possible to charge a pair of AA and AAA-sized accumulators simultaneously.



Charging the accumulators with prior discharging



1. Prior to charging connect BL 523 GS/BL 505 GS with your mains (230 V AC).
2. As soon as the charger is connected with the mains, the left red “POWER” LED (1) lights up.
3. Now select whether to charge two or four accumulators. Set the voltage change-over switch to 2.4 V for two accumulators and to 4.8 V when charging four accumulators.
4. Now insert the accumulators in the compartment provided for this purpose.
5. Press the discharging button (3) to start discharging. Discharging is displayed by the yellow “LADEN/ENTLADEN” LED (2).
6. On completion of discharging, the charger changes over to high-rate charging automatically. Charging is indicated by the red “LADEN/ENTLADEN” LED (2).
7. As soon as the accumulators are charged, the charger changes over to floating. Floating is indicated by the green “LADEN/ENTLADEN” LED (2).

Charging accumulators without prior discharging

1. Prior to charging connect BL 523 GS/BL 505 GS with your mains (230 V AC).
2. As soon as the charger is connected with the mains, the left red “POWER” LED (1) lights up.
3. Now select whether to charge two or four accumulators. Set the voltage change-over switch to 2.4 V for two accumulators and to 4.8 V when charging four accumulators.
4. Now insert the accumulators in the compartment provided for this purpose without pressing the discharging button.

5. As soon as the accumulators are inserted the red “LADEN/ENTLADEN” LED (2) lights up to signal charging.
6. As soon as the accumulators are charged, the charger changes over to floating. Floating is indicated by the green “LADEN/ENTLADEN” LED (2).

Safety notes

Important: Never try to charge alkaline batteries or RAM cells (re-chargeable batteries). Danger of explosion!

Charging and discharging table

The following table shows the charging and discharging times of some commercial accumulators:

Type	Design	Capacity	Charg time appr.	Discharg. time appr.
Micro AAA	NiCd	240 mAh	1.5 h	4 h
Micro AAA	NiMH	550 mAh	3.5 h	6 h
Mignon AA	NiCd	600 mAh	2 h	10 h
Mignon AA	NiCd	1000 mAh	3 h	14 h
Mignon AA	NiMH	1200 mAh	4 h	20 h
Mignon AA	NiMH	2300 mAh	6.5 h	30 h

The charging and discharging times given in the table are approximate values only which might considerably vary under certain circumstances. These variances depend, e.g., on the age of the accumulators or too frequent charging without prior discharging (refer to “Memory effect”). The values for the charging and discharging times are applicable to completely discharged and/or charged accumulators.

Hints for users

Please note that all new NiCd and NiMH accumulators reach their full capacity only after 4–6 charging operations.

What is the memory effect?

If NiCd accumulators are only partially discharged over a longer period of time and then fully charged immediately, only that continuously changing partial capacity is available. A phenomenon, the so-called “memory effect”, i.e., your accumulator has not the full capacity because it was not discharged completely for several times. Only the relatively low partial capacity is available then. In extreme cases this can mean that it is impossible to charge the accumulator.

Help protect the environment!

When the BL 523 GS/BL 505 GS one day comes to the end of its useful life, you should not simply throw it into the garbage can. There is certainly a facility in you area for disposing of such equipment. This will ensure an environmentally friendly disposal. Batteries and storage cells bearing one of the undermentioned symbols must not be disposed of in normal domestic waste.



Instead take them to a collecting point for old batteries or special waste products (ask your local authority for details) or return them to the dealer you bought them from. He will ensure they are disposed of safely.

Care and warranty

Separate the device from other components prior to cleaning, if necessary, do not use aggressive cleansing agents. The device has been subjected to a careful final inspection. In case of complaints, however, please return the device together with the receipt. We grant a guarantee period of 3 years from the date of purchase. No claims will be accepted for damage due to wrong handling, improper use or wear. We reserve the right for technical modifications.

Technical data

Input:	230 V AC/50 Hz/6.6 W
Output:	2.4 V DC/4.8 V DC/2.8 VA (max.)
Output AAA:	charging current 300 mA
Output AA:	charging current 500 mA
Floating voltage AAA:	30 mA
Floating voltage AA:	50 mA

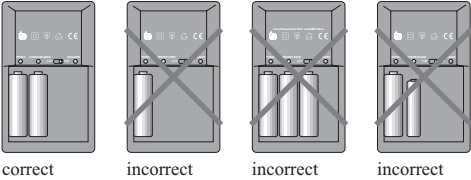
For current product information please refer to our Internet Site <http://www.hartig-helling.de>. ■



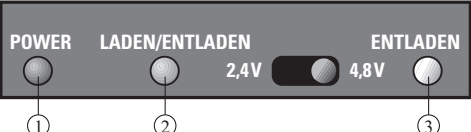
Le BL 523 GS/BL 505 GS est un chargeur rapide pour accus NiCd et NiMH LR03 (AAA) et LR6 (AA). Les accus peuvent être chargés par paire avec cet appareil (2 ou 4). Outre les fonctions décharge, charge rapide et charge de maintien, l'appareil dispose d'une fonction de contrôle de tension (-ΔU) évitant ainsi toute surcharge des accus.

Lors des premières opérations de charge, l'appareil peut dégager certaines odeurs lors de la charge dû à la chaleur. Il ne s'agit pas d'une défaillance de l'appareil mais d'un phénomène tout à fait normal qui disparaît après quelques charges.

Tenir compte du fait que seuls des accus de mêmes dimensions peuvent être chargés par paire c'est-à-dire avec le BL 523 GS/BL 505 GS, il n'est pas possible de charger en même temps un accu LR6 et un accu LR03 en paire.



Charge d'accus après décharge préalable



1. Avant la charge, connecter le BL 523 GS/BL 505 GS au réseau (230 V c.a.).
2. Dès que le chargeur est connecté au réseau, la DEL «POWER» (1) se trouvant à gauche s'allume.
3. Choisir si deux ou quatre accus doivent être chargés. Pour deux accus, le commutateur de tension doit être réglé sur 2,4 V; pour 4 accus, ce commutateur doit être sur 4,8 V.
4. Placer les accus dans le compartiment de charge prévu à cet effet.
5. Appuyer sur le bouton de décharge (3) pour démarrer l'opération de décharge qui est indiquée lorsque la DEL «LADEN/ENTLADEN» (2) passe au jaune.
6. Après la décharge, l'appareil passe automatique sur charge rapide. La charge est indiquée la DEL «LADEN/ENTLADEN» (2) qui passe au rouge.

7. Dès que les accus sont chargés, le chargeur passe sur charge de maintien. La DEL «LADEN/ENTLADEN» (2) passe au vert et indique que la charge de maintien est en cours.

Charge d'accus sans décharge préalable

1. Avant la charge, connecter le BL 523 GS/BL 505 GS au réseau (230 V c.a.).

2. Dès que le chargeur est connecté au réseau, la DEL «POWER» (1) se trouvant à gauche s'allume.
3. Choisir si deux ou quatre accus doivent être chargés. Pour deux accus, le commutateur de tension doit être réglé sur 2,4 V; pour 4 accus, ce commutateur doit être sur 4,8 V.
4. Placer les accus dans le compartiment de charge prévu à cet effet sans appuyer sur le bouton de décharge.
5. Dès que les accus sont placés, la DEL «LADEN/ENTLADEN» (2) passe au rouge et indique que l'opération de charge est en cours.
6. Dès que les accus sont chargés, le chargeur passe sur charge de maintien. La DEL «LADEN/ENTLADEN» (2) passe au vert et indique que la charge de maintien est en cours.

Consignes de sécurité

Attention: Ne jamais essayer de charger des piles alcalines ou des cellules RAM (piles rechargeables). Danger d'explosion.

Tableau de charge et de décharge

Le tableau suivant donne une vue d'ensemble sur les durées de charge et de décharge pour les accus les lus courants:

Type	Modèle	Capacité	Durée de charge approx.	Durée de décharge approx.
LR03 AAA	NiCd	240 mAh	1,5 h	4 h
LR03 AAA	NiMH	550 mAh	3,5 h	6 h
LR6 AA	NiCd	600 mAh	2 h	10 h
LR6 AA	NiCd	1000 mAh	3 h	14 h
LR6 AA	NiMH	1200 mAh	4 h	20 h
LR6 AA	NiMH	2300 mAh	6,5 h	30 h

Les durées de charge et de décharge indiquées dans le tableau ne sont que des données approximatives. Ces données peuvent éventuellement présenter des différences importantes. Ces différences dépendent par exemple de l'âge des accus ou de charges trop fréquentes sans décharge préalable (voir «EFFET MÉMOIRE»). Les valeurs de charge et de décharge se réfèrent à des accus entièrement chargés ou chargés.

Consigne d'utilisation

Tenir compte du fait que tous les nouveaux accus NiCd et NiMH n'atteignent leur pleine capacité qu'après 4–6 charges.

Que signifie l'effet mémoire?

Si une pile NiCd n'est déchargée à plusieurs reprises que partiellement puis ensuite rechargée, la pile ne dispose plus que de cette capacité partielle constamment en mouvement. Un phénomène que l'on désigne par «effet mémoire». La pile ne dispose donc plus de la pleine capacité car elle n'a pas été chargée complètement à plusieurs reprises. Elle ne dispose plus que de la capacité partielle relativement faible et, dans un cas extrême, il peut arriver qu'une pile ne puisse plus être rechargée.

Protegeons notre environnement!

Au terme de l'utilisation, l'appareil BL 523 GS/BL 505 GS ne doit pas être rejeté avec les ordures ménagères. Vous trouverez très certainement dans votre commune un service de collecte des matériaux ou de recyclage qui se chargera du rejet des déchets en respectant les contraintes environnementales. Vous ne devez pas jeter les piles et accumulateurs qui portent les symboles avec les déchets ménagers.



Veuillez les déposer dans un lieu destiné à recueillir les piles usagées ou autres déchets de type spécial (renseignez-vous auprès des autorités locales), ou les retourner à votre fournisseur qui s'assurera qu'elles seront éliminées sans danger.

Entretien et garantie

Avant le nettoyage, coupez si nécessaire l'appareil d'autres composants et n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. L'appareil a été soumis à un contrôle final minutieux. Si vous deviez toutefois avoir une réclamation, envoyez-nous les appareils avec le bon d'achat. Nous proposons une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. Nous ne nous portons pas garants pour les dommages occasionnés par une manipulation incorrecte, une utilisation non conforme ou l'usure. Sous toutes réserves de modifications techniques.

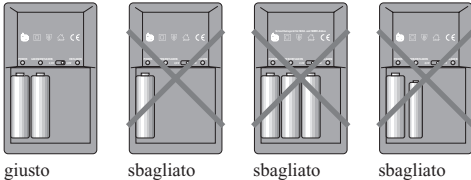
Spécifications techniques

Entrée:	230 V c.a./50 Hz/6,6 W
Sortie:	2,4 V c.c./4,8 V c.c./2,8 VA (max.)
Sortie LR03 (AAA):	courant de charge 300 mA
Sortie LR6 (AA):	courant de charge 500 mA
Charge de maintien LR03 (AAA):	30 mA
Charge de maintien LR6 (AA):	50 mA

Notre site Internet <http://www.hartig-helling.de> vous informe sur les produits actuels. ■

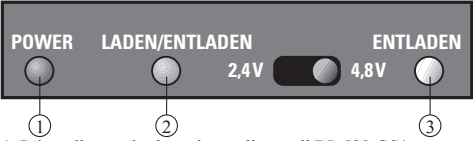


il BL BL 523 GS/505 GS è un caricabatteria rapido per accumulatori al NiCd o al NiMH nei formati Micro (AAA) e mignon (AA). Questo caricabatteria permette di caricare gli accumulatori a coppie (2 o 4). Oltre alle funzioni di scarica, carica rapida e carica di mantenimento, il caricabatteria è dotato di una funzione di controllo di tensione (-ΔU) grazie alla quale si evita una sovraccarica degli accumulatori. Durante le prime operazioni di carica, lo sviluppo di calore causato dal processo di carica può essere accompagnato dalla formazione di odore. Ciò non è dovuto a nessun difetto dell'apparecchio, bensì si tratta di un fatto del tutto normale che, dopo alcune operazioni di carica, non tornerà a ripetersi. Si tenga presente che è possibile caricare a coppie solo accumulatori dello stesso formato. Ciò significa che il 523 GS/505 GS non permette di caricare contemporaneamente una coppia formata da un accumulatore in formato mignon ed uno in formato micro.



giusto sbagliato sbagliato sbagliato

Carica di accumulatori con prescarica



1. Prima di eseguire la carica, collegate il BL 523 GS/ BL 505 GS alla rete di alimentazione elettrica (230 V c.a.).
2. Non appena l'apparecchio è collegato all'alimentazione elettrica, la spia luminosa rossa «POWER» (1), disposta nel lato sinistro, si accende.
3. Scegliete tra la carica di due o di quattro accumulatori. Se desiderate caricare due accumulatori, il commutatore della tensione va posizionato su 2,4 volt, se desiderate caricare quattro accumulatori, il commutatore va posizionato su 4,8 volt.
4. Inserite i vostri accumulatori nelle conchette di carica previste a tale scopo.
5. Premete quindi il tasto di scarica (3) in modo da avviare l'operazione di scarica. L'accensione in giallo della spia di «LADEN/ENTLADEN» (2) indica che è in corso l'operazione di scarica.
6. Al termine dell'operazione di scarica, il caricabatteria si commuta automaticamente sulla carica rapida. Ciò è indicato dall'illuminazione in rosso della spia di «LADEN/ENTLADEN» (2).
7. Dopo che gli accumulatori si sono caricati, il caricabatteria si commuta sulla carica di mantenimento. La carica di mantenimento viene segnalata dall'illuminazione in verde della spia di «LADEN/ENTLADEN» (2).

Carica di accumulatori senza prescarica

1. Prima di eseguire la carica, collegate il BL 523 GS/ BL 505 GS alla rete di alimentazione elettrica (230 V c.a.).
2. Non appena l'apparecchio è collegato all'alimentazione elettrica, la spia luminosa rossa «POWER» (1), disposta nel lato sinistro, si accende.
3. Scegliete tra la carica di due o di quattro accumulatori. Se desiderate caricare due accumulatori, il commutatore della tensione va posizionato su 2,4 volt, se desiderate caricare quattro accumulatori, il commutatore va posizionato su 4,8 volt.
4. Inserite i vostri accumulatori nelle conchette di carica previste a tale scopo, senza premere il tasto di scarica.
5. Subito dopo avere inserito gli accumulatori, la spia di «LADEN/ENTLADEN» (2) si illumina in rosso indicando che è in corso l'operazione di carica.
6. Dopo che gli accumulatori si sono caricati, il caricabatteria si commuta sulla carica di mantenimento. La carica di mantenimento viene segnalata dall'illuminazione in verde della spia di «LADEN/ENTLADEN» (2).

Istruzioni per la sicurezza

Attenzione! Non cercate mai di caricare pile alcaline oppure celle RAM (pile ricaricabili). Pericolo di esplosione!

Tabella di carica e scarica

La seguente tabella vi offre un quadro generale delle durate di carica e scarica relative ai tipi di accumulatore più correnti:

Accumulatore	Tipo	Capacità	Durata di carica circa	Durata di scarica circa
Micro AAA	NiCd	240 mAH	1,5 ore	4 ore
Micro AAA	NiMH	550 mAH	3,5 ore	6 ore
Mignon AA	NiCd	600 mAH	2 ore	10 ore
Mignon AA	NiCd	1000 mAH	3 ore	14 ore
Mignon AA	NiMH	1200 mAH	4 ore	20 ore
Mignon AA	NiMH	2300 mAH	6,5 ore	30 ore

Le durate di carica e scarica sono solo delle indicazioni approssimative. A seconda delle circostanze, tali indicazioni possono subire delle variazioni molto forti. Tali variazioni dipendono, per esempio, dall'invecchiamento degli accumulatori oppure dalla frequenze delle cariche eseguite senza prescarica (vedi «CHE COSA S'INTENDE PER EFFETTO MEMORIA?»).

I dati sui tempi di carica e scarica sono relativi agli accumulatori caricati ovvero scaricati completamente.

Avviso per i consumatori

Si tenga presente che tutti i nuovi accumulatori al NiCd e al NiMH raggiungono la piena capacità soltanto dopo 4-6 operazioni di carica.

Che cosa s'intende per effetto memoria?

Se gli accumulatori vengono ripetutamente scaricati solo in misura parziale, per poi essere ricaricati a fondo, vi rimane disponibile soltanto tale capacità parziale degli accumulatori che viene messa in continuo movimento. A questo fenomeno si suole dare il nome di «Effetto Memoria». Ciò significa che il vostro accumulatore non dispone più della sua piena capacità, in quanto per diverse volte non è stato scaricato completamente. Vi è disponibile solo una capacità parziale relativamente esigua, la qual cosa, in casi estremi, può far sì che l'accumulatore non possa più essere ricaricato affatto.

Contribuite alla tutela dell'ambiente!

Quando un giorno BL 523 GS/BL 505 GS verrà messo fuori esercizio, non dovete gettare l'apparecchio semplicemente nei rifiuti domestici. Sicuramente nel vostro comune vi è un punto di raccolta dei materiali riutilizzabili o di riciclaggio. Questi provvedono ad uno smaltimento ecologico del vostro apparecchio vecchio.

Non si devono smaltire insieme con i rifiuti domestici le batterie e gli accumulatori consumati, che sono contrassegnati con i simboli indicati di seguito.



Tali prodotti devono essere consegnati in un centro di raccolta per batterie consumate o per rifiuti industriali (pregasi informarsi presso l'ufficio comunale), oppure al rivenditore presso il quale si è acquistato l'apparecchio. Il centro di raccolta e il rivenditore provvederanno poi ad uno smaltimento ecocompatibile.

Manutenzione e garanzia

Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio lo si deve eventualmente scollegare dagli altri componenti e non si deve fare uso di detersivi corrosivi. L'apparecchio è stato sottoposto ad un accurato controllo finale. Se ciononostante avete motivi di reclamo, spediteci l'apparecchio unitamente alla ricevuta d'acquisto. La nostra azienda offre una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. Si declina ogni responsabilità per danni dovuti a manipolazione errata, uso inappropriato o usura. Con riserva di modifiche tecniche.

Specifiche tecniche

Entrata:	230 V c.a./50 Hz/6,6 watt
Uscita:	2,4 c.c./4,8 V c.c./2,8 VA (max.)
Uscita micro (AAA):	corrente di carica 300 mA
Uscita mignon (AA):	corrente di carica 500 mA
Carica di mantenimento (AAA):	30 mA
Carica di mantenimento (AA):	50 mA

Per informazioni aggiornate sui nostri prodotti consultate il nostro sito Internet : <http://www.hartig-helling.de>. ■